

PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

Délégation pour les relations avec les États-Unis

D-US_PV(2007)0524

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du 24 mai 2007, de 10 h 15 à 11 h 15
STRASBOURG

TABLE DES MATIÈRES

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 389.693)
2. Approbation du procès-verbal des réunions du 26 février 2007 et du 19 mars 2007 (PE 385.582)
(PE 385.601)
3. Communications de la présidence
4. Exposé de M. Marc Vanheukelen, chef d'unité pour les relations avec les États-Unis et le Canada (DG RELEX), sur les résultats du sommet Union européenne – États-Unis qui s'est tenu à Washington le 30 avril 2007
5. Annulation de la 63^e réunion interparlementaire entre le Parlement européen et le Congrès des États-Unis et du dialogue transatlantique des législateurs qui doit se tenir du 30 mai au 2 juin 2007
6. Questions diverses
7. Date et lieu de la prochaine réunion

La séance est ouverte à 10 h 15, le jeudi 24 mai 2007, sous la présidence de Benoît Hamon (vice-président).

1. Adoption du projet d'ordre du jour

Le projet d'ordre du jour (PE 389.693) est adopté avec une modification, à savoir le traitement du point 5 (annulation de la 63^e réunion interparlementaire) avant le point 4 (exposé de M. Vanheukelen).

2. Approbation du projet de procès-verbal des réunions du 26 février 2007 et du 19 mars 2007

Le projet de procès-verbal des réunions du 26 février 2007 et du 19 mars 2007 (PE 385.582, PE 385.601) est approuvé sans modification.

3. Communications de la présidence

La présidence annonce à la délégation que M. Jonathan Evans ne pourra assister à la réunion en raison du suivi des récentes élections à l'Assemblée du Pays de Galles.

La présidence informe également la délégation des points suivants:

- mission de la commission LIBE, sous l'égide du dialogue transatlantique des législateurs, du 16 au 18 avril à Washington;
- visite au Parlement européen du secrétaire Chertoff, le 14 mai;
- visite prochaine à Bruxelles de la présidente de la Chambre des représentants, M^{me} Nancy Pelosi.

4. Annulation de la 63^e réunion interparlementaire du Parlement européen et du Congrès des États-Unis et du dialogue transatlantique des législateurs qui doit se tenir du 30 mai au 2 juin 2007

Le président ouvre le débat en rappelant à la délégation les conditions dans lesquelles il a été décidé d'annuler la réunion. Il signale également qu'il faudra envisager, si nécessaire, une réorganisation des activités de la délégation et réfléchir aux conséquences pratiques de l'annulation.

Preennent part au débat: Lambsdorff, Skinner, Bradbourn, Kuhne, Ludford, Rübige, Nicholson. Les remarques suivantes sont formulées:

- il conviendra de revoir la composition numérique de la délégation du PE et d'envisager la possibilité de créer des «groupes de travail» par thème;
- grâce à sa participation active, le PE jouit d'une «grandeur morale» indéniable au sein du dialogue transatlantique. La participation du PE ne doit pas être «écartée»;

- les réunions interparlementaires permettent aux députés impliqués dans différents secteurs d'activités de procéder à des échanges. Il ne faut pas renoncer à cette opportunité en procédant à une subdivision, notamment en créant des sous-groupes «politiques» et «économiques»;
- la partie américaine devrait revoir sa structure institutionnelle. Il conviendrait également de renforcer «l'image de marque du dialogue transatlantique des législateurs», en comparaison avec d'autres organes non institutionnels impliqués dans le dialogue transatlantique;
- éventuellement, une réunion plus restreinte (par exemple, avec le Bureau uniquement) pourrait avoir lieu à Berlin. La réunion ayant dû être annulée, le président devra toutefois écrire une lettre aux questeurs afin d'expliquer les raisons de cette annulation. Le Secrétariat doit tenir les membres informés de l'évolution de ce point.

5. Exposé de M. Marc Vanheukelen, chef d'unité pour les relations avec les États-Unis et le Canada (DG RELEX) sur les résultats du sommet Union européenne – États-Unis qui s'est tenu à Washington le 30 avril 2007

Le président souhaite la bienvenue à M. Vanheukelen, récemment désigné chef d'unité pour les relations avec les États-Unis et le Canada au sein de la DG RELEX (Commission).

M. Vanheukelen présente les résultats du sommet Union européenne – États-Unis qui s'est tenu à Washington le 30 avril 2007. Il souligne notamment:

- l'excellente atmosphère dans laquelle le sommet s'est déroulé, et le «terrain d'entente» trouvé pour les sujets sensibles, tels que les droits de l'homme, Cuba, Guantanamo;
- l'absence de progrès sur deux questions clés, à savoir les données PNR et l'exemption de visa;
- l'intense dialogue en cours sur l'énergie et le changement climatique;
- l'accord majeur conclu en matière de transports aériens;
- le lancement du «Cadre de renforcement de la coopération économique transatlantique».

Concernant ce dernier point, M. Vanheukelen fait observer que le dialogue transatlantique des législateurs prendra part au «comité consultatif» invité à formuler des recommandations à l'intention du «Conseil économique transatlantique» mis en place par l'accord-cadre.

Prendent part au débat: in't Veld, Skinner, Rübige, Ludford, Buitenweg.

M. Vanheukelen répond également sur les points suivants:

- possibilité de renforcement du flux d'informations concernant les données PNR, SWIFT, les négociations relatives aux exemptions de visa;
- initiatives à prendre au niveau international dans le secteur de l'efficacité énergétique et du changement climatique;

- dialogue sur les principes internationaux des droits de l'homme dans la lutte contre le terrorisme;
- nécessité d'inclure les droits sexuels des femmes dans les débats relatifs à la politique de développement;
- services financiers, en particulier la réassurance.

6. Questions diverses

Néant

7. Date et lieu de la prochaine réunion

La prochaine réunion est prévue le mercredi 27 juin, de 9 heures à 10 heures, à Bruxelles.

La séance est levée à 11 h 15.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÀ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|--|
| Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Benoît Hamon |
| Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter |
| Philip Bradbourn, Marie-Hélène Descamps, Christoph Konrad, Francisco José Millán Mon, Helmut Kuhne, Peter Skinner, Alexander Lambsdorff, Sarah Ludford, Karin Riis-Jørgensen, Kathalijne Maria Buitenweg, Pierre Jonckheer |
| Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter |
| Gabriele Albertini, Monica Maria Iacob-Ridzi, James Nicholson, Peter Šťastný, József Szájer, Alejandro Cercas, Antolín Sánchez Presedo, Bronisław Geremek, Marian Harkin |

| |
|---|
| 178 (2) |
| |
| 183 (3) |
| Sophia in 't Veld, Paul Rübig |
| 46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdce/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|--|
| Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer |
| |

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσιμεhe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Marc Vanheukelen, Head of Unit for Relations with the United States and Canada (DG RELEX)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi polițici/Fractiesekretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitičnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

| | |
|-----------|-------------------------------|
| PPE-DE | |
| PSE | Derek Reed |
| ALDE | Roger Chadwick |
| Verts/ALE | |
| GUE/NGL | Eduardo Ferrara, Sousa Fialho |
| IND/DEM | |
| UEN | |
| ITS | |
| NI | |

| | |
|---|--|
| <p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p> | |
| <p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p> | |
| <p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ġeneraldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Diretorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p> | |
| <p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS</p> | |
| <p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p> | |
| <p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p> | |
| <p>Carlo Chicco</p> | |
| <p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p> | |
| <p>Claudia Schwendenwein</p> | |

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamentdiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman

